



Fast Food Teknik a/s

Benutzer- und Servicehandbuch

Dampfwärmer CL-serie



MAJ 2016

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
1. Einleitung	3
2. Generel.....	3
2.1. Hersteller.....	3
2.2. Bezeichnung der Maschine.....	3
2.3. Herstellerschild.....	3
3. Übersicht und Anwendung.....	4
3.1. Genereller Beschreibung	4
3.2. Den Einsatzzweck und bestimmungsmäßige Anwendung.....	4
3.3. Warnung vor vorhersehbare Fehlanwendung	4
3.4. Technische Spezifikationen und Verbrauch	4
4. Betjening	5
5. Installation	5
5.1. Montage und installation	5
6. Wartung und Reparatur	5
6.1. Reinigung und vorbeugender Wartung	5
6.2. Reparatur	6
6.2.1. Spezifikationen für Ersatzteile.....	6
7. Ende der Verwendung.....	9
7.1. Verschrottung.....	9
8. Anhang.....	9
8.1. Erklärung der Übereinstimmung mit EG-Regeln	10
8.2. Schaltplan	11

1. Einleitung

Originaler Benutzeranleitung

Dieser Anleitung ist eine Übersetzung des originalen FKI Fast Food Teknik A/S Benutzerhandbuchs der Dampfwärmer CL Serie, nachstehend als „*der Wärmer*“ bezeichnet.

Zweck

Der Zweck dieses Handbuches besteht darin, die ordnungsgemäße Installation, Verwendung, Handhabung und Wartung des Wärmer zu gewährleisten.

Zugänglichkeit

Die Anleitung ist an einem dem Personal bekannten Platz aufbewahren, an dem sie für Bediener und Instandhaltungspersonal leicht zugänglich ist.

Kenntnis

Es ist die Pflicht des Arbeitgebers (Besitzer des Wärmer) sicherzustellen, dass alle Personen, die den Toaster bedienen, warten und reparieren, die Anleitung lesen – mindestens die für ihre Arbeit relevanten Teile der Anleitung.

Zusätzlich müssen alle Personen, die den Wärmer bedienen, warten und reparieren, sich selbst Informationen in der Anleitung heraussuchen.

2. Generel

2.1. Hersteller

Der Wärmer ist hergestellt von:

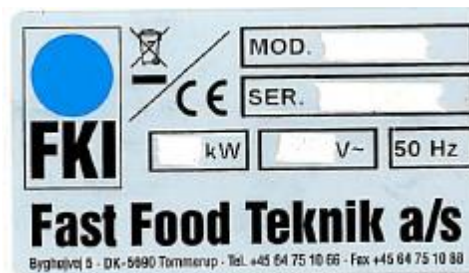
Firmenname : FKI Fast Food Teknik A/S
Adresse : Byghøjvej 5, Verringe
DK-5690 Tommerup

2.2. Bezeichnung der Maschine

Die volle Bezeichnung des Wärmer ist: **CL xxxx**

2.3. Herstellerschild

Der Herstellerschild befindet sich am Boden der Wärmer



3. Übersicht und Anwendung

3.1. Genereller Beschreibung

Der Wärmer besteht aus einem Wanne mit einem Rost und hier über einen Glasbehälter für die Würste. Der Wanne wird mit Wasser gefüllt und liefert Dampf zu den Würsten auf dem Rost im Glasbehälter, wo sie eine sanfte Erwärmung bekommt.

3.2. Den Einsatzzweck und bestimmungsmäßige Anwendung

FKI Dampfwärmer ist für die Aufwärmung und warmhalten von Kochwürsten versehen, ohne das eine kochen des Produktes entsteht.

3.3. Warnung vor vorhersehbare Fehlanwendung

Das Außen Wanne soll immer mit Wasser die das Heizelement bedeckt gefüllt werden, weil das Heizelement nicht trocken laufen darf.

Niemals Essig/Salz im Wasser verwenden da dies einer erhöhte Korrosion verursacht.

Niemals der Wärmer anschalten ohne dass Sie den Wasserstand im Wanne kontrolliert haben.

3.4. Technische Spezifikationen und Verbrauch

Dimensionen

Modell	Außen Maß B x T x H [mm]	Gewicht (ohne wasser)
CL 2530	275 x 240 x 310	6 kg
CL 3050	260 x 425 x 310	8 kg

Elektrizität

Spannung: 240 V AC

Frequenz: 50/60 Hz

Achtung! Darf nur an Steckdose mit Erdanschluss angeschlossen werden.

Modell	Leistung [kW]	Stromentnahme [Amp]
CL 2530	0,75	3,25
CL 3050	1,0	4,35

4. Betjening

Schließen Sie der Wärmer zu einer Steckdose mit Erdung an.

Füllen Sie der Wanne mit Wasser bis 6-7 cm über dem Boden, damit das Heizelement voll überdeckt ist.

Setzen Sie der Rost in der Wanne und die Glasbehälter auf dem Rost.

Schließen Sie der rote Schalt Kontakt zu und der leuchtet auf.

Die Aufwärmung wird beim Drehen der Thermostat (im Uhrzeigersinn) zu der gewünschten Temperatur. Die gelbe Lampe leuchtet, wenn das Heizelement aktiv ist.

Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, schließt das Heizelement ab durch den Thermostat und wird nach Bedarf wieder aktiviert.

Schließen das Wärmer ab entweder mit dem roten Schalter oder beim Drehen der Thermostat Knopf gegen den Uhrzeigersinn zu null.

.

5. Installation

5.1. Montage und installation

Alle Modelle sind mit Füße vorgesehen und kann auf eine Tischplatte gestellt werden.

6. Wartung und Reparatur

6.1. Reinigung und vorbeugender Wartung

Glasbehälter, schiebe Deckel und Rost wird gründlich gewaschen z.b. im Spülmaschine.

Die Wanne wird durch der Ablass Ventil im Front/Boden entleert.

Um Korrosion am Wanne und Heizelement zu vermeiden sollen Kalkablagerungen regelmäßig entfernt werden. Wenn ein Auflöse Mittel verwendet wird soll das Außen Wanne sorgfältig mit Wasser nachgespült werden, bevor reines Wasser eingefüllt wird.

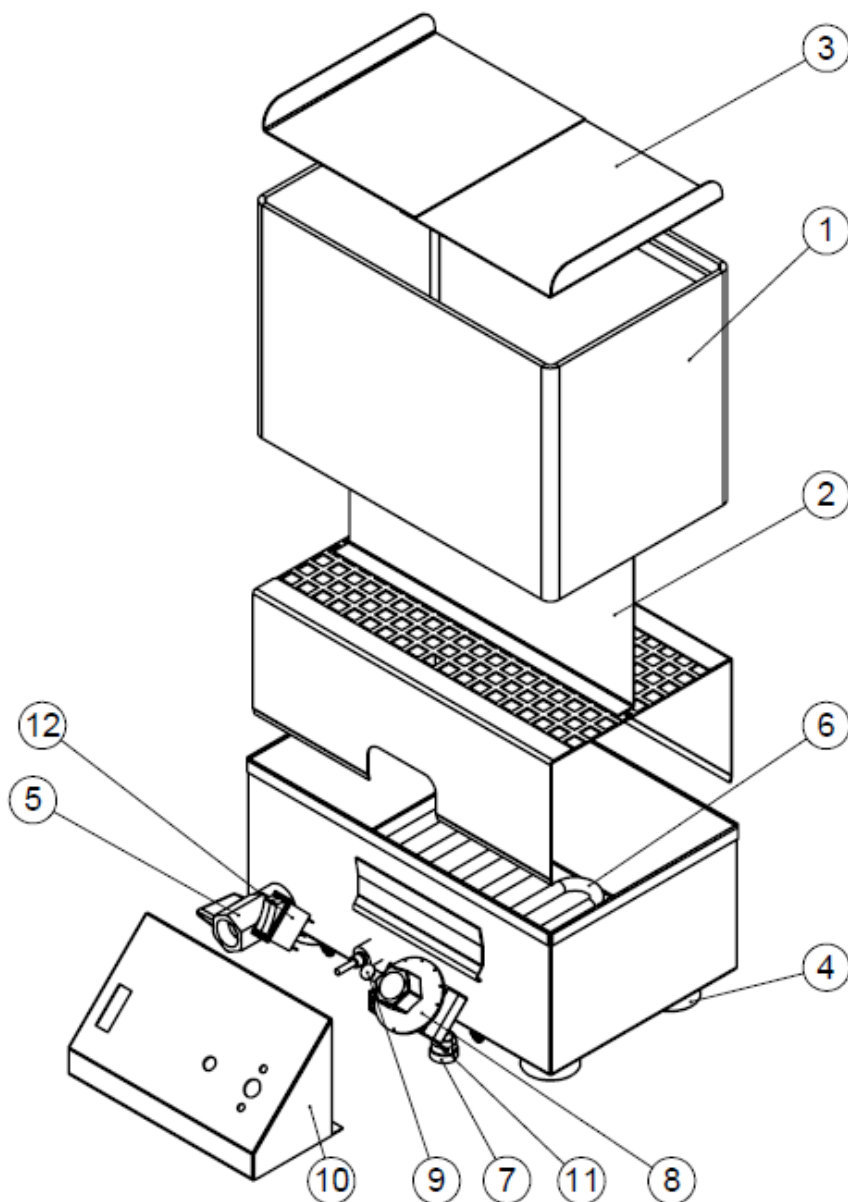
Der Benutzung von demineralisierte Wasser kann der Lebenszeit des Außen Wanne und Heizelement verlängern.

6.2. Reparatur

Die Reparatur des Toasters sollte nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

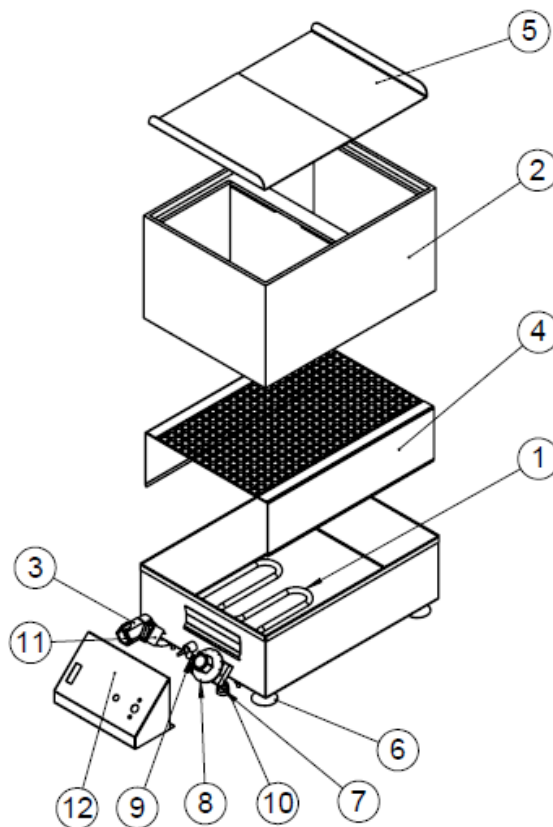
6.2.1. Spezifikationen für Ersatzteile

CL 2530



Pos.	Teil Nummer	Anzahl	Beschreibung
1	81-05642	1	Glasbehälter
2	81-05646	1	Rost
3	81-05643	2	Schiebe Deckel
4	81-06028	4	Fuß
5	81-05587	1	Kugelhahn ½"
6	83-09100	1	Heizelement 0,75 kW 230V
7	72-03570	1	Kabelentlastung
8	72-03628	1	Drehhebel 30-110°
9	83-07507	1	LED Licht Ø9 gelb
10	83-10717	1	Elektrobox
11	72-03623	1	Thermostat 30-110°C
12	83-07505	1	Schalter 1-pole rot m. Lampe

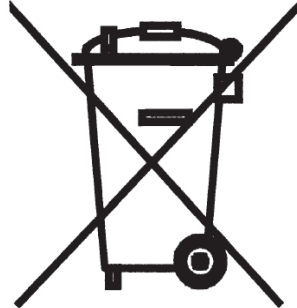
CL 3050



Pos.	Teil Nummer	Anzahl	Beschreibung
1	83-08454	1	Heizelement 1,5 kW 230V
2	81-05576	1	Glasbehälter CL 3050
3	81-05587	1	Kugelhahn 1/2"
4	83-09427	1	Rost
5	01-30550	2	Schiebe Deckel
6	81-06028	4	Fuß
7	72-03570	1	Kabelentlastung
8	72-03628	1	Drehhebel 30-110°
9	83-07507	1	LED Licht Ø9 gelb
10	72-03623	1	Thermostat 30-110°C
11	83-07505	1	Schalter 1-pole rot m. Lampe
12	83-10717	1	Elektrobox

7. Ende der Verwendung

7.1. Verschrottung



Der Wärmer wird mit dem oben beschriebenen Recycling-Symbol (EU-Richtlinie 2002/96 / EG) und müssen entsprechend den am Ort geltenden Entsorgungsregeln WEEE entsorgt werden.

8. Anhang

7.1. Zeichen und Symbole, Piktogramme und Abkürzungen

Der Toaster ist mit den folgenden Symbolen und Piktogrammen gekennzeichnet:



Recycling-Symbol nach EU-Richtlinie (siehe Kapitel 6)



Heiße Oberfläche – Handschuhe verwenden!

8.1. Erklärung der Übereinstimmung mit EG-Regeln



EU DoC ID: FKI 007
Verninge, 29. januar 2021

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We FKI Fast Food Teknik a/s declares under our sole responsibility that the product Sausage warmer and Bain Marie with

Model no.:
Cooking Line (CL XXXX)

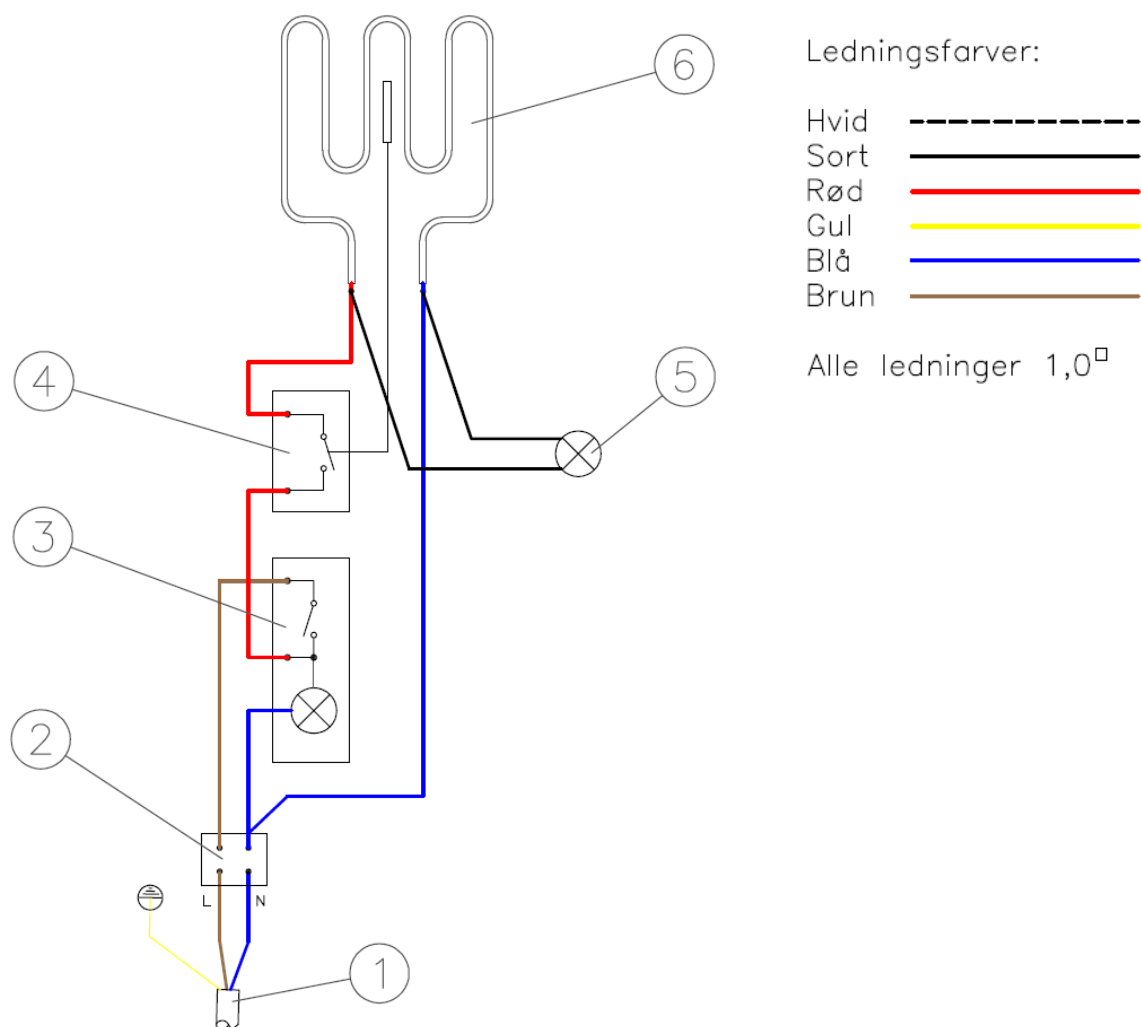
are in conformity with the following directive(s), standard(s) or other normative document(s), provided that the products are used in accordance with our instructions.

Directives	Standards
Low Voltage Directive 2014/35/EU	EN/ISO 12100:2010 EN/IEC 60335-1:2012 EN/IEC 60355-1:2012/AC:2014 EN/IEC 60335-1:2012/A11:2014 EN/IEC 60335-2-50:2003
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
WEEE Directive 2012/19/EU ROHS Directive 2011/65/EU	
Regulations	Standards
Food Contact Materials 1935/2004 Good Manufacturing Practice 2023/2006	N/A

Date 29/1-2021	Issued by  Søren Poulsen - Managing Director
-------------------	--

FKI Fast Food Teknik a/s only vouches for the correctness of the English version of this declaration. In the event of the declaration being translated into any other language, the translator concerned shall be liable for the correctness of the translation.

Schaltplan



Pos.	Teil Nummer	Anzahl	Beschreibung
1	72-03627	1	Netzkabel 3x1 mm ²
2	83-09752	1	Anschluss Block 2-polet
3	83-07505	1	Schalter 1- pole rot
4	72-03623	1	Thermostat 50-110°C
5	83-07507	1	LED licht Ø9 gelb
6		1	Heizelement (siehe Ersatzteil Liste)



FKI Fast Food Teknik a/s

Byghøjvej 5, Verringe – DK-5690 Tommerup – Danmark
Tlf. +45 6475 1066 – info@fki.dk – www.fki.dk